



**public space**

**Premio Europeo del Espacio  
Público Urbno 2012**

[www.publicspace.org](http://www.publicspace.org)

CCCB / Montalegre, 5 / 08001 Barcelona  
[www.cccb.org](http://www.cccb.org)

## Presentación

La ciudad es el espacio en el que hoy se concentran y se expresan de forma más radical algunos de los principales problemas de la sociedad actual. Vinculada desde sus orígenes a la idea de igualdad, pluralidad y progreso, la ciudad contemporánea se enfrenta a nuevos retos derivados de su crecimiento exponencial y de una mayor complejidad social y cultural. Segregación, urbanización sin control, homogeneización y privatización del espacio urbano son algunos de los fenómenos que ponen en peligro el ideal de comunidad abierta y democrática que es propio de la ciudad europea.

La arquitectura y el urbanismo son herramientas esenciales que determinan la vida colectiva de las ciudades y que condicionan el uso y las relaciones políticas y sociales que estas contienen. Por ello, hay que fomentar la inseminación entre las disciplinas que estudian, interpretan y transforman el fenómeno urbano. Es con este espíritu que el CCCB y el Institut Français d'Architecture decidieron crear en el año 2000 el Premio Europeo del Espacio Público Urbano, con el fin de recoger y difundir las intervenciones urbanísticas que promueven el carácter público de la ciudad y su capacidad de integración social en todo el continente.

El Premio es el único galardón en Europa que reconoce y promueve un espacio al mismo tiempo público (abierto y de acceso universal) y urbano. De esta forma, el Premio se distingue de otras iniciativas centradas en la figura del arquitecto y de los premios consagrados

al paisaje, para poner en relieve el carácter relacional y cívico del espacio típicamente urbano.

El Premio, de periodicidad bianual y de carácter honorífico, se concede al mismo tiempo al arquitecto y a la administración pública (ayuntamiento o representante político) que ha tomado la decisión política de realizar la intervención y a menudo también garantiza su financiación. El Premio no apunta, o, en cualquier caso, no únicamente ni de forma prioritaria, a las grandes actuaciones urbanísticas, sino a las intervenciones de cirugía urbana –grandes o pequeñas– que pretenden ante todo mejorar las condiciones de vida de los ciudadanos. Así pues, la prioridad se asigna a la arquitectura con vocación social más que a las intervenciones con un énfasis estético o espectacular. Por otro lado, aunque preserva las particularidades locales, el Premio intenta exaltar los rasgos comunes de las intervenciones urbanísticas a lo largo de la geografía europea e intenta, de este modo, promover y difundir una cierta identidad europea en el campo de la arquitectura.

A lo largo de las seis ediciones el Premio se ha consolidado y se ha ampliado su alcance geográfico. En la edición de 2010, recibió 301 proyectos de 32 países europeos (frente a los 81 de 14 países en el año 2000), consolidándose como una ventana de la transformación de los espacios públicos en Europa y un termómetro de las principales preocupaciones de las ciudades europeas.



## Instituciones coorganizadoras

Con el tiempo, varias instituciones europeas de reconocido prestigio internacional se han unido al proyecto. Aunque el CCCB, el impulsor del proyecto, sigue organizando y financiando el Premio y las actividades que se derivan del mismo, el proyecto está actualmente coorganizado por el The Architecture Foundation (Londres), el Architekturzentrum Wien (Viena), la Cité de l'Architecture et du Patrimoine (París), el Nederlands Architectuurinstituut (Rotter-

dam), el Museum of Finnish Architecture (Helsinki) y el Deutsches Architekturmuseum (Frankfurt). Sus directores (Sarah Ichioka del AF, Dietmar Steiner del AzW, Francis Rambert de la Cité, Ole Bouman del NAI, Juulia Kauste del MFA y Peter Schmal del DAM) forman parte del Jurado del Premio, presidido por un arquitecto de reconocimiento internacional que representa el CCCB.

### ARCHITEKTURZENTRUM WIEN, VIENA [www.azw.at](http://www.azw.at)



DIETMAR STEINER

Director del Architekturzentrum Wien desde 1993. En 2002 fue comisario del proyecto de Austria en la Bienal de Arquitectura de Venecia. Es asimismo presidente de la Confederación Internacional de Museos de Arquitectura y miembro del comité consultivo para el Premio de la Unión Europea de Arquitectura Contemporánea – Mies van der Rohe, así como arquitecto asesor de varios jurados. Del mismo modo, Steiner publica asiduamente en varios medios sobre arquitectura y desarrollo urbano, entre ellos la revista italiana Domus.

### NEDERLANDS ARCHITEKTUURINSTITUT, ROTTERDAM [www.nai.nl](http://www.nai.nl)



OLE BOUMAN

Director del Netherlands Architecture Institute y anterior editor jefe del periódico Volume. Bouman ha sido comisario de una serie de actos para la reconstrucción del espacio público en ciudades afectadas por varios desastres como Ramallah, Ciudad de México, Beirut y Prishtina, así como de exposiciones para la Trienal de Milán o Manifesta 3. Es asimismo coautor de la enciclopedia The Invisible in Architecture y Al Manakh y ha escrito también en publicaciones como De Groene Amsterdammer, The Independent, Artforum o Domus. Bouman ha trabajado como profesor de Diseño en el Massachusetts Institute of Technology y es conferenciante de varias universidades.

### THE ARCHITECTURE FOUNDATION, LONDRES [www.architecturefoundation.org.uk](http://www.architecturefoundation.org.uk)



SARAH ICHIOKA

Directora de The Architecture Foundation y codirectora del London Festival of Architecture. Ha sido también asesora para la exposición "Global Cities" en la Turbine Hall de la Tate Modern y miembro asociado para la investigación del proyecto "Urban Age", que investiga el futuro de las ciudades globales. En la 10ª edición de la Bienal de Venecia fue coordinadora de contenidos de la exposición "Cities, Architecture & Society" y coeditora del catálogo. Entre los diferentes artículos que ha publicado destaca su colaboración en el libro The Endless City.

## **MUSEUM OF FINNISH ARCHITECTURE, HELSINKI** [www.mfa.fi](http://www.mfa.fi)



JUULIA KAUSTE

Directora del Museum of Finnish Architecture, previamente fue directora de exposiciones de la misma institución. Presidió el jurado del pabellón finlandés para la EXPO 2010 en Shangai y participó como miembro de otros jurados como el del Premio Europeo de Arquitectura Contemporánea / Mies van der Rohe o el Premio Europeo de Fotografía de Arquitectura. Fue presidenta de la Fundación Finlandesa de Artes Visuales en Nueva York y vicepresidenta de la comisión de la Asociación del Diseño japonés finlandés.

## **INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHITECTURE, PARÍS** [www.citechailot.fr](http://www.citechailot.fr)



FRANCIS RAMBERT

Crítico de arquitectura y director del Institut Français d'Architecture en el departamento contemporáneo de la Cité de l'Architecture et du Patrimoine en París.

Ha sido editor de la crónica Architecture del suplemento cultural de Le Figaro y ha participado en la creación de la revista D'architectures, aparte de publicar numerosos artículos en la prensa especializada y en especial en la revista Connaissance des Arts, de la que es colaborador regular.

En su labor como comisario destacan la exposición de los proyectos sobre el futuro de la metrópolis parisina, "Le Grand Pari(s)", y el pabellón francés de la Bienal de Arquitectura de Venecia de 2008 sobre el tema "GénéroCité, le généureux vs le générique". Su último libro publicado es Architecture Tomorrow (2005).

## **DEUTSCHES ARCHITEKTURMUSEUM, FRANKFURT** [www.dam-online.de](http://www.dam-online.de)



PETER SCHMAL

Director del Museo Alemán de Arquitectura (DAM, Frankfurt), arquitecto y crítico. Ha sido miembro de varios jurados, como del Premio Mies van der Rohe de Arquitectura Contemporánea que otorga la Unión Europea y del Premio Europeo de Fotografía Arquitectónica. Asimismo, en el DAM organiza certámenes como el Premio de Arquitectura en Alemania, el Premio al Libro de Arquitectura y el Premio Internacional Highrise. Entre las exposiciones y los programas del DAM cabe destacar "New Urbanity – the European City in the 21 Century", "Urban Green – Contemporary European Landscape Architecture" y proyectos con socios internacionales como "Patent Construction – New Architecture made in Catalonia", "Becoming Istanbul", "Megacity Network – Korean Contemporary Architects" y "M8 in China – Contemporary Chinese Architects". Fue comisario general de la delegación alemana de la VII Bienal Internacional de Arquitectura de São Paulo, en 2007.

## Presidentes del Jurado

El presidente del Jurado, que al mismo tiempo representa al CCCB, cambia en cada edición del Premio con el fin de garantizar la pluralidad de visiones y criterios para con el espacio público. Sin embargo, siempre se trata de un arquitecto local de reconocimiento internacional. Los presidentes del Jurado a lo largo de la historia del Premio han sido:

- 2010 **Rafael Moneo**
- 2008 **Manuel de Solà-Morales**
- 2006 **Elías Torres**
- 2004 **Oriol Bohigas**
- 2002 **Josep Lluís Mateo**
- 2000 **Oriol Bohigas**

El presidente del Jurado del Premio 2012 será el arquitecto **Josep Llinàs**, durante años profesor de la ETSAB y la UPF, Premio FAD 1977, 1996 y 2006, Premio Ciudad de Barcelona de arquitectura 1995 y 2006 y Premio Nacional de Arquitectura y Espacio Público de la Generalitat de Catalunya por la realización de la Biblioteca Jaume Fuster.

# PREMIO EUROPEO DEL ESPACIO PÚBLICO URBANO 2010

A la sexta edición del Premio Europeo del Espacio Público Urbano se presentaron 301 proyectos de 32 países europeos (frente a los 81 de 14 países en el año 2000).

## COMITÉ DE EXPERTOS

En la organización del Premio 2010 se ha incorporado la figura del Comité de Expertos. Se trata del grupo de reconocidos profesionales de arquitectura, urbanismo, periodismo y otras disciplinas afines al espacio público de toda Europa que recomiendan a la organización del Premio intervenciones en el espacio público que consideran especialmente logradas y que el CCCB invita a presentarse al concurso.

Los miembros del Comité de Expertos del Premio Europeo del Espacio Público Urbano 2010 son:

**Ursula Baus**, periodista y crítica de la revista alemana Baumeister

**Mark Brearley**, director de Design for London (London Development Agency)

**Luigi Centola**, arquitecto y fundador de Newitalianblood, Italia

**François Chaslin**, arquitecto, crítico y profesor en la Escuela de

**Arquitectura de Lille**, Francia

**Daniela Colafranceschi**, arquitecta, escritora y profesora de la Università Mediterranea de Reggio Calabria (Italia)

**Marco de Michelis**, profesor en la Universidad IUAV de Venecia

**Marc Dubois**, arquitecto, crítico y profesor en el Departamento de Arquitectura de Sint-Lucas de Gante

**Sarah Gaventa**, directora del CABE Space, Londres

**Christian Hanak**, jefe de presentaciones y debates del Dansk Arkitektur Center

**Gretel Hemgard**, arquitecto paisajista, Helsinki

**Hans Ibelings**, director de la revista holandesa A10

**Mark Isitt**, periodista y crítico de arquitectura de Göteborgs-Posten, Suecia

**Omer Kanipak**, Arkitera Architecture Center en Estambul

**Gabriele Kaiser**, editora y comisaria, Architekturzentrum Wien

**Christian Kühn**, decano del Institut für Architektur und Entwerfen de Viena

**Josep Lluís Mateo**, catedrático de Arquitectura en la Escuela Federal Politécnica de Zurich y presidente del Jurado del Premio Europeo del Espacio Público Urbano 2002

**Esa Laaksonen**, director de Alvar Aalto Academy, Finlandia

**Vedran Mimica**, director del Berlage Institute en Rotterdam

**Ákos Moravánszky**, profesor en el Institut für Geschichte und Theorie der Architektur de Zurich

**Henrieta Moravcikova**, Institute of Construction and Architecture de Bratislava

**Maroje Mrduljas**, crítico de arquitectura y editor de la revista Oris

**Tom Nielsen**, Aarhus School of Architecture, Dinamarca

**Ewa Porebska**, editora jefe de la revista polaca Architektura Mura-tore

**Sebastian Redecke**, crítico de arquitectura de la revista alemana Redaktion Bauwelt

**Elías Torres**, profesor de la ETSAB y presidente del Jurado del Premio Europeo del Espacio Público Urbano 2006

**Jan Schreurs**, arquitecto y urbanista, Lovaina

**Vesna Vučinič**, profesora de Antropología urbana de la Universidad de Belgrado

**Nathalie Weadick**, directora de la Irish Architecture Foundation de Dublín

**Ellis Woodman**, periodista y crítico de arquitectura de Building Design

**Ana Maria Zahariade**, profesora en la Universidad de Arquitectura y Urbanisme "Ian Micu" de Bucarest

## TRABAJO DEL JURADO

El presidente del Jurado, Rafael Moneo, realizó una preselección de los 301 proyectos presentados el día 5 de marzo de 2010 con la ayuda del secretario, David Bravo.



La reunión de los siete miembros Jurado tuvo lugar en el CCCB los días 25 y 26 de marzo de 2010.



## OBRAS PREMIADAS

### Premios Ex-aequo



#### Open-Air-Library

Magdeburgo [Alemania], 2009

**AUTORES:** KARO\* i Architektur+Netzwerk

**PROMOTORES:** Bürgerverein Salbke-Fermersleben-Westerhüsen e.V., City of Magdeburg Department of Building and Construction

Los vecinos de un barrio socialmente deprimido se han organizado para reunir y compartir libros en una biblioteca abierta que han construido, tras un proceso participativo, con las piezas prefabricadas de un edificio derribado.



#### Den Norske Opera & Ballett

Oslo [Noruega], 2008

**AUTORES:** Snøhetta

**PROMOTORES:** Statsbygg

La cubierta del palacio emerge suavemente de las aguas del puerto de Bjørvika para ofrecer a los peatones un espléndido punto de vista sobre la ciudad y el fiordo.

## Menciones honoríficas



**Urban Activators: theater podium & brug Grotekerkplein**  
Rotterdam [Holanda], 2009

**AUTORES:** Atelier Kempe Thill architects and planners

**PROMOTORES:** Rotary Club Rotterdam Noord, foundation 'Grotekerkplein', OBR Rotterdam

La inserción de un pabellón teatral dinamiza programáticamente la plaza de la catedral de Laurenskerk y articula su relación con el canal de Delftsevaart.



**Paseo Marítimo de la Playa Poniente**  
Benidorm [España], 2009

**AUTORES:** Office of Architecture in Barcelona

**PROMOTORES:** Generalitat Valenciana - Ayuntamiento de Benidorm

La compleja franja de transición entre la ciudad y la playa despliega un repertorio colorista de formas sinuosas con fuerza suficiente para ordenar la fachada marítima y conferirle un carácter unitario.



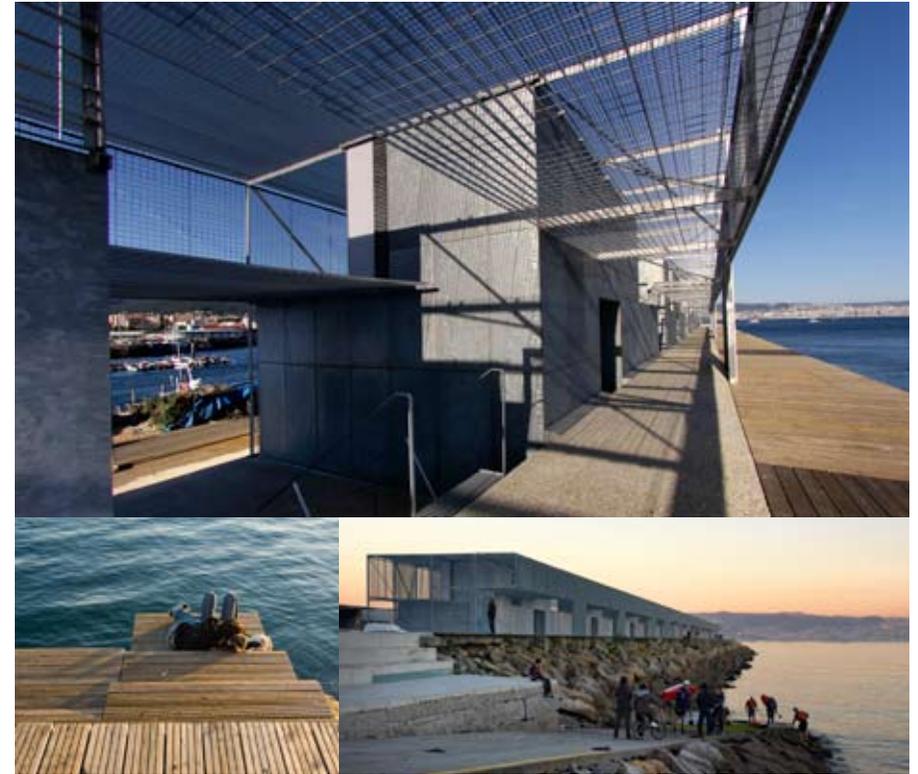
### **Passage 56 / espace culturel écologique**

París [Francia], 2009

**AUTORES:** atelier d'architecture autogérée

**PROMOTORES:** atelier d'architecture autogérée

La iniciativa popular ha transformado un pasaje abandonado de la calle Saint Blaise en un huerto ecológico de gestión colectiva.



### **Casetas de pescadores en el puerto**

Cangas do Morrazo [España], 2008

**AUTORES:** Irisarri + Piñera

**PROMOTOR:** Puertos de Galicia

Una hilera de casetas para pescadores dinamiza un espigón del puerto con una actividad arraigada al lugar y atractiva a los ojos de los paseantes.

## CEREMONIA DE ENTREGA DEL PREMIO

A la ceremonia que tuvo lugar el 19 de junio en la sala Mirador del CCCB, asistieron el presidente del Jurado, Rafael Moneo, y los ganadores de los dos premios ex-aequo y de las cuatro menciones especiales. En la ceremonia los premiados presentaron sus obras.



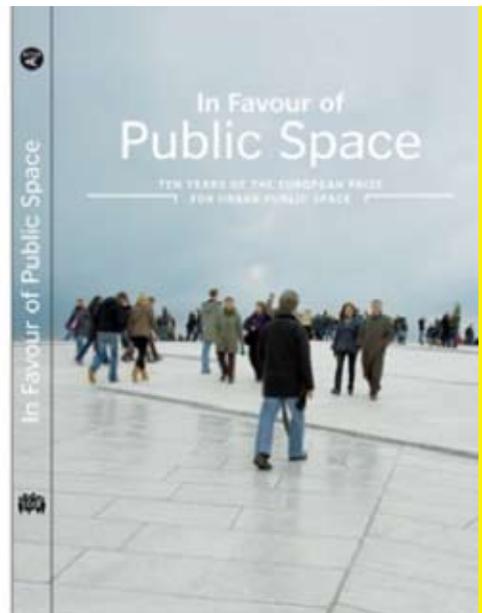
*Rafael Moneo y Antoni Fogué delante de las placas de los ganadores.*



*La placa del Premio está colocada ante la Open-Air-Library en Magdeburgo.*

## CATÁLOGO

Para conmemorar el décimo aniversario se publicó el catálogo Premio Europeo del Espacio Público Urbano In Favour of Public Space. Ten Years of the European Prize for Urban Public Space. La publicación, que ha recibido una muy buena acogida a nivel internacional, recorre las 29 obras premiadas entre 2000 y 2010 comentadas por arquitectos, urbanistas, escritores, filósofos, sociólogos y políticos que las revisan desde una mirada lúcida y sugerente. Lejos de tratarse de una lectura estrictamente arquitectónica de las obras, esta revisión se adentra en los valores cívicos, la naturaleza política y el sentido colectivo que representan el núcleo y la esencia de la idea de espacio público y da un valioso testimonio de la gran diversidad de formas con que esta idea aún se hace presente a lo largo y ancho del continente europeo..



## EXPOSICIÓN ITINERANTE

Cada edición del Premio viene acompañada por una exposición itinerante que pone de relieve los proyectos premiados, ofrece la posibilidad de consultar el material original de todos los concursantes y presenta las obras ganadoras de las anteriores ediciones. Habitualmente incluye una selección de los ejemplos más interesantes de los espacios públicos de la ciudad anfitriona. Las muestras históricamente han podido verse en:

- . Tirana, la Galería de la Facultad de Artes Visuales de la Academia de las Artes de Tirana
- . Milán, Espacio de Muestras Leonardo en la Universidad Politécnica de Milán
- . Belgrado, Museo de Artes Aplicadas
- . Novi Sad, Manual Forgotten Arts Museum
- . Bucarest, Galería Sala Dalles, en el marco de la séptima edición de Las Jornadas de Arquitectura de Bucarest
- . Lovaina, Museum M de Lovaina

La muestra del Premio 2010 se ha expuesto en:

- . Viena, Architekturzentrum Wien
- . Frankfurt, Deutsches Architekturmuseum
- . Roma, Antiguo Acuario, en el marco de la primera Bienal del Espacio Público

**“Platz da! European Urban Public Space” en el Architekturzentrum Wien en Viena del 14 de octubre de 2010 al 31 de enero de 2011**



**“Public Space. European Prize for Urban Public Space” en el Deutsches Architekturmuseum en Frankfurt entre el 16 de abril y el 3 de julio de 2011**



**“European Prize for Urban Public Space 2010” en el antiguo Acuario del 12 de mayo al 11 de junio de 2011, en el marco de la primera Bienal del Espacio Público en Roma**



# PREMIO EUROPEO DEL ESPACIO PÚBLICO URBANO 2012

## CALENDARIO

La próxima edición del Premio, bajo la presidencia del arquitecto Josep Llinàs, tendrá el siguiente calendario:

. 17 de octubre de 2011 – inicio de la campaña de lanzamiento y convocatoria del concurso

. 17 de octubre de 2011 – 19 de enero de 2012 – periodo de inscripción

. 5 de marzo – 11 de abril de 2012 – primera parte de la evaluación del Jurado (en línea)

. 19 y 20 de abril de 2012 – sesiones de trabajo del Jurado en el CCCB

. 29 de junio de 2012 – ceremonia de entrega